

外国电影故事

程怀灵 编



WAI GUO
DIAN YING
GU SHI



河
北

内 容 提 要

外国电影，不仅给人以艺术享受、给人以生活教育，还能通过这个小“窗口”了解世界各国的人文风俗。好的外国电影为广大观众所喜爱。本书从众多的外国电影中挑选出二十二部，改编成了故事，以供读者随时欣赏；其中有些是搬上银幕的世界文学名著。故事生动有趣，语言优美，编写时力求保留影片的风格和特色。适合广大读者阅读。

封面照片：上：《逃亡雅典娜》剧照
中：饰演《苔丝》中女主角的美国影星娜塔莎·金斯基
下：《死亡的陷阱》剧照



外国电影故事

程怀灵 编

河北人民出版社出版（石家庄市北马路45号）

河北新华印刷一厂印刷 河北省新华书店发行

787×1092毫米 1/32 8.75印张 180,000字 印数：1—1,870 1986年6月第1版
1986年6月第1次印刷 统一书号：10086·691 定价：1.15元

《白痴》剧照



大地主托慈基玩弄了娜斯塔谢之后，
又把她卖给了将军的文书加尼亚。



只有梅思金公爵对娜斯塔谢充满了真挚的爱情。



《白夜》剧照

在一个迷人的春天夜晚，娜斯金卡在小桥头认识了好心的“年轻幻想者”。



奶奶出租的一间房子里来了一位新房客。他常常借给娜斯金卡好多书看。



《复活》剧照

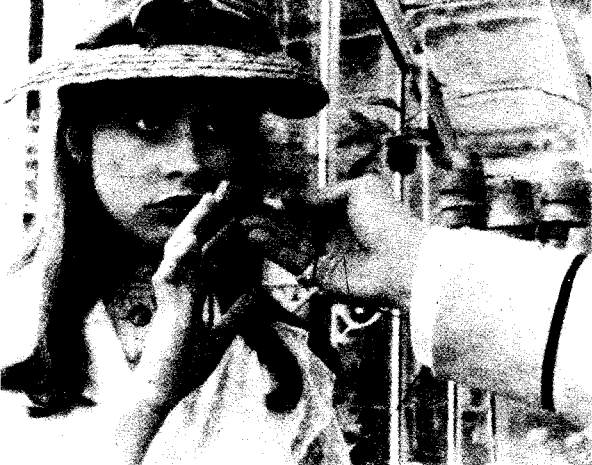
玛丝洛娃在法庭上接受审判。她和从前那个当仆人的卡秋莎判若两人了。



涅赫留道夫就要离开他姑妈家了，女仆人卡秋莎深情地望着他，依依惜别。



涅赫留道夫再次来到姑妈家，把纯洁的卡秋莎奸污了。



《苔丝》 剧照

纯洁善良的苔丝为了不违父命，来到德伯维尔家认本家，却遭到这家少爷亚历克的戏弄。



苔丝在德伯维尔家遭到亚历克的奸污，回到父母身边，不料乡亲们都对冷眼相待。



吉尔的孩子突然失踪了，她痛苦万分。



《死亡的陷井》剧照

吉尔亲昵地抚摸着儿子的小胖脸，充满了慈母之情。



同盟国的球员见到法国人打通了下水道,但为了击败德国队,他们决定放弃逃跑。



科隆体育场内正在进行着激烈的足球比赛。

《胜利大逃亡》剧照



警察局经过一番缜密细致的调查，发现作案者住在东区，便在这里设立了监视站。



莱昂警长果断地对东区进行了搜查，拘留了一批可疑分子。

《螃蟹》剧照



兆治常常和朋友们回忆过去，谈论现在、将来，希望充满了阳光。



兆治开办了一个小酒馆，取名为“兆治酒馆”，大家常来这里作客。

《兆治的酒馆》剧照

目 录

白痴 (苏联影片)	(1)
白夜 (苏联影片)	(10)
复活 (苏联影片)	(28)
战线外的战线 (苏联影片)	(39)
相会在车站 (苏联影片)	(51)
简爱 (英国影片)	(58)
逃往雅典娜 (英国影片)	(69)
法国中尉的女人 (英国影片)	(78)
卡桑德拉大桥 (英国、意大利、联邦德国合拍影片)	(85)
苔丝 (法国、英国合拍影片)	(98)
死亡的陷阱 (法国、意大利合拍影片)	(111)
蝙蝠 (美国影片)	(129)
蝴蝶梦 (美国影片)	(140)
音乐之声 (美国影片)	(153)
胜利大逃亡 (美国影片)	(164)
温柔的怜悯 (美国影片)	(180)
冷酷的心 (墨西哥影片)	(201)
螃蟹 (委内瑞拉影片)	(216)
兆治的酒馆 (日本影片)	(223)

流浪者 (印度影片)	(234)
大篷车 (印度影片)	(249)
忠诚 (埃及影片)	(260)

(苏联影片)

初冬的田野，显得空旷、辽阔。寒风在田野里一无阻挡地呼啸着，大树象强打精神一样，竭力站稳身子，让自己的枯枝条和风吵闹着，摇晃着。散落在各处的村落、河谷、远方的森林和高山，象死人一般苍白，显得十分悲惨，被奔驰的火车甩向后面。

列车上，有个颇有风度的青年，坐在窗口旁眺望着外面的景色。他就是从瑞士治病回来的梅思金公爵。他从小患有癫痫被送往瑞士治疗，现在因供养他的人已死，只好返回俄国。他乘坐这趟列车前往彼得堡，是想去看望一个远房亲戚——叶潘钦将军夫人。

在火车上，梅思金公爵认识了罗果静。罗果静是一个富商的儿子，风流倜傥，举止潇洒。两个青年颇有兴致地攀谈起来。

“我是为了娜斯塔谢·菲利波甫娜而离家出走的……唉，”罗果静长叹一声，“你哪里知道，她有多么漂亮，真是举世无双。”

梅思金公爵静静地听着，想象着娜斯塔谢的容貌，眼里射出一种奇异的光，心里默默地唤着：“娜斯塔谢，娜斯塔谢……”

火车缓缓地驶进车站。梅思金公爵和罗果静互相告别后，便随着人流走出车站，来到大街上。

彼得堡城的楼房都显出灰色，天空和街道也染上暗淡的色彩。落了叶的树枝，飞扬的尘埃和废纸，更增加了阴郁的情调。冷风掠过长长的、窄窄的大街，仿佛带来了哀思，传递着漫长的严冬来临的气息。

梅思金迈着沉重的脚步，穿过大街，拐过小巷，找到了还从未见过面的叶潘钦将军夫人的家。

叶潘钦将军原也出身低微，只因他在军中善于巴结钻营，才平步青云，成了实业家和公司股东。他有三位千金小姐，个个长得眉清目秀，是个花团锦簇的家庭。他对梅思金公爵的到来，起初很疑虑，但从谈话中发现这个青年人很老实，并看到梅思金写得一手好字，便答应给他找个差事留下来雇用，并说他可以在将军的秘书加尼亚家租一个房间暂住。

叶潘钦将军夫人和三位小姐当天认识了梅思金公爵。她们对公爵谈吐之质朴，很感兴趣。三小姐阿格拉耶悄悄地瞅着公爵，抿嘴笑着。

“啊，他……真是跟别人不大一样。”阿格拉耶轻声说。

梅思金无意中看见了桌上一张美貌女子的照片，马上便认出这正是罗果静在火车上向他谈起的娜斯塔谢。他仔细地端详着照片，她那绝色的美貌令公爵两眼放出异样的光芒。他还从没有见过这样美丽的女人，对她油然而生出爱慕的情意……

娜斯塔谢原来也出身贵族，只因庄园失火，母亲被烧

死，家产毁于一旦，父亲精神失常，不久也病死了，留下她这个六、七岁的孤女，无人照管，被地主托慈基收养下来。托慈基见她生得俊俏，便让她接受种种教育。数年后，他把这个出落得象鲜花一般的少女安顿在偏远幽静的“快乐村”，奸污了她。从此，他每年都从彼得堡到那里小住。

五年的时间过去了。娜斯塔谢听说托慈基打算结婚，便从乡下赶到彼得堡。出乎托慈基的所料，现在的娜斯塔谢已不是昔日那个易于对付的小姑娘了。她博学多识，姿态文雅，谈吐锋利，嬉笑怒骂，吓得托慈基不敢怠慢。他本想随便给她找个外省官员嫁走了事，但这个放荡惯了的绅士又忽然改变了主意。他让她搬进一套奢华舒适的住宅，利用这个绝色佳人在社交界大出风头。

不久，托慈基又想甩掉娜斯塔谢，但一时未找到合适的人。这期间，娜斯塔谢认识了加尼亚。托慈基知道这一情况后，便立即去找娜斯塔谢。

“娜斯塔谢，”托慈基站在娜斯塔谢面前，显出一副难于启口的样子，“我……现在不得不告诉你，我要与叶潘钦将军的女儿……结婚，完成我体面的上流社会的婚姻。”

娜斯塔谢惊愕地望着他，好象站在面前的是个陌生人。

“你呢，可以……”托慈基清了下嗓子，“可以和爱你的加尼亚结婚……”

她猛地站立起来，两道目光直逼着他，似乎要看透他的灵魂。他畏葸地向后退了两步。

“当然，至于以后的生活，我可以出七万五千卢布给你……”托慈基说。

“是吗?!”娜斯塔谢冷笑一声，以嘲讽的口吻说，“我若能成全将军的小姐，那是很荣幸的。至于七万五千卢布，你用不着这样难于启齿，我懂得金钱在社会上的价值。我收下这笔钱，并不是为了补偿我处女的节操，而是作为对长期被蹂躏的命运的一种报酬!”

说到这里，她觉得心里一阵发酸，泪水在眼睛里打转儿。她强忍住痛苦，轻蔑地扫一眼托慈基，高声说道：“至于我的婚姻，用不着你操心，在我生日的晚会上，我将宣布自己对选择配偶的最后决定。”

托慈基离开娜斯塔谢，便去找加尼亚，暗中加紧捏合他与娜斯塔谢的婚姻。加尼亚正在追求叶潘钦将军的女儿阿格拉耶。他同意和娜斯塔谢结婚，完全是为了贪得那七万五千卢布的款子。他为了做到万无一失，还竭力保持着同阿格拉耶小姐的关系。他知道，叶潘钦将军和托慈基之所以成全他与娜斯塔谢的婚姻，完全是出于他们各人的私利。他甚至知道，上了年纪的叶潘钦将军对娜斯塔谢还怀有一种非同寻常的热情。

梅思金公爵经将军介绍，在加尼亚家住了下来。他常常听到加尼亚的妹妹为哥哥的婚事愤愤不平。她认为哥哥娶娜斯塔谢为妻将是他们全家的一大耻辱。

“真是败坏门风，要娶这样一个臭女人!”加尼亚的妹妹大声叫道。

“你懂什么! 我的事不用你管。”加尼亚喊道。

正当兄妹俩破口吵骂时，娜斯塔谢蓦然来访。她昂首挺胸，旁若无人，高傲得象个公主。加尼亚兄妹立即停止了争

吵。

梅思金木然地站立着，望着面前的娜斯塔谢，一句话说不出来。她的美貌令他惊呆。他的灵魂好象离身而去，脑子里变成一片空白……许久，他才惊醒了似地振作了一下精神，呐呐地说：“你……”

娜斯塔谢和梅思金凝眸对视着，好象都要从对方的目光里领略到什么，又好象都在读着对方脸上那用情感写成的难懂的文字。突然，罗果静率领一批赌徒闯入加尼亚家寻事。罗果静看到娜斯塔谢在场，一下子愣住了。当他知道加尼亚要娶娜斯塔谢后，猛力将桌子一拍，蛮横地叫道：“我愿出十万卢布购买娜斯塔谢，谁敢？”

罗果静不屑一顾地扫了一眼众人，扬长而去。

当天晚上，娜斯塔谢在家里举行生日晚会。客厅里灯火通明，高朋满座。叶潘钦将军、托慈基、加尼亚等都如约来到娜斯塔谢家听她宣布婚约。每个人的脸上都放着光彩，都带着笑容，每个人都谈笑风生。正当宾客们酒酣舞兴时，梅思金公爵拂然而至。

“请，请坐。”娜斯塔谢起身欢迎，热情地拉公爵入座。

娜斯塔谢把公爵向众客作了介绍，然后宣布说：“我能不能嫁给加尼亚，这决定于梅思金公爵的一句话：嫁或不嫁。”

“娜斯塔谢，”公爵站立起来，神色严肃地说：“请您不要嫁给加尼亚……”

托慈基等人感到非常意外，顿时不知所措，坐立不安。加尼亚更感到窘困，两眼死死地盯着公爵，怒火中烧。

正在这时，罗果静携十万卢布来购买娜斯塔谢。他把一